

ABONAMENTUL
 Pe un an . . . 24 Cor.
 Pe un jum. . . 12 "
 Pe o lună . . . 2 "
 Nrul de Duminecă
 Pe un an . . . 4 Cor.
 Pentru România și
 America . . . 10 Cor.
 Nrul de zi pentru Ro-
 mânia și străinătate pe
 an 40 franci.

TRIBUNA

REDACTIA
 și ADMINISTRAȚIA
 Miksa utca 2—3.
 —
 INSERTIUNILE
 se primesc la adminis-
 trație.
 Manuscripte nu se ina-
 poiază.
 Telefon pentru oraș și
 comitat 502.

Francisc Ferdinand la Sinaia.

În drumul său către Sinaia pe aproape jumătate a parcursului arhiducele Francisc Ferdinand va trece prin locuri românești, prin locuri locuite de două mii de ani aproape de țărani români. În Sinaia va întâmpina un mare număr de români ardeleni trecuți în țara românească pe viitorul suveran al poporului românesc de 3 și jumătate milioane din Austro-Ungaria. Măine Duminecă dimineața trei tinere perechi din poporul românesc atât de curat și viguros care locuiește valea Prahovei se vor cununa în prezența arhiducelui Francisc Ferdinand. Serbarea celor trei nunți îi va da prilejul să străbată prin felul de viață, prin obiceiurile, prin portul și muzica lui, la sufletul acestui popor. El merită de ordine și de pace, blând, răbdător și supus până la marginile slugărniceii, bun și generos în deosebire de slavii adesea vicleni și ascunși, viteaz de o vitejie tăcută dar înversunată, fără lăudăroșia voinicoasă a vecinilor săi unguri, înzestrat de fire cu inteligența vie și limpede a popoarelor latine, de o mare putere vitală și expansivă; mai presus de toate păstrător îndărătnic al obiceiurilor, credinții și limbii sale, obârșia adâncă, inconștientă a naționalismului său — acesta e sufletul poporului românesc.

Deși o mare unitate a caracterului etnic, a limbii și a conștiinței naționale unește cu o legătură indisolubilă pe toți românii, pe țaranul român poate mai mult încă de-

cât pe cărturarul, totuși stăpâniri felurite i-au săpat până la un grad și felurite tradiții politice în suflet.

În România strălucirea glorioasă a noii dinastii se îmbină cu tradiția vechilor dinastii naționale care nu s'a putut stinge nici în epoca fanarioților. În Austro-Ungaria tradiția dinasticismului pentru familia de Habsburg în sânul poporului românesc este atât de înrădăcinată și de cunoscută, încât pare de prisos a o mai dovedi din nou. Câte mii și sute de mii de vieți românești n'au căzut în răstimp de patru sute de ani luptând în războaiele împăraților Austriei. Câmpiile Ungariei și Austriei, ale Boemiei și Italiei sunt semănate cu oase românești și jalea atâtor vieți, stinse pentru împăratul, atâtor suferinți și plânsori de copii și mame văduvite ne covârșește, când căutăm înapoi spre trecutul acesta de lacrimi și de jertfe uriașe și mute, aduse în tăcere și fără răsplată.

Și azi, în clipa asta când viitorul împărat al Austriei întinde mâna de frățescă tovarășie și alianță bătrânului rege de azi, tânărului rege de mâine al României, își va aminti el oare de acestea, își va lămuri el datoritiile trecutului, îndrumările și îndemnul prezentului? Va înțelege el oare deplin cât de mare, cât de uriașă e însemnătatea acestui drum ce a făcut el până în munții Prahovei?

Va folosi el prilejul de a prinde, de a înțelege măcar o parte din sufletul acestui popor, de a-i pătrunde comoara de calități și forțe cari dorm în el și va ghici el oare

cât de nemăsurat poate fi folosul ce poate să-i răsără viitorului suveran din înțelegerea poporului românesc?

Va înțelege el oare că vizita asta a sa poate să fie ori defacerea, ori pecetluirea definitivă a unei noi alianțe pentru monarhia și dinastia sa, alianța nu cu România, ci cu neamul românesc întreg, după cum ea va fi un simplu act de curtoazie, sau un prilej de cunoaștere și înțelegere a poporului românesc, a sufletului lui, a intereselor și viitorului lui?

Va bănuși el oare că aceasta e poate cea din urmă oară când un popor își înăbușește toate resentimentele, amintirile și decepțiile, când toate nădejile lui mai învie odată și se înnoiesc într-o nouă și ultimă înflorire poate? Drumul acesta la Sinaia poate să fie un drum de sdrobire a celor din urmă nădejdi, el poate răscoli amintirea tuturor durerilor străvechi și a celor mai nouă, a ranelor ce nu s'au închis încă, dar el poate să fie și un drum de biruință de cucerire a unui popor întreg pentru politica habsburgilor.

Viitor stăpân peste trei milioane și jumătate de români, el poate cuceri sau își poate înstrăina nu inimile lor numai, ci și prietenia a unui număr îndoit de români din afară de împărăția sa. Poate să fie asta indiferent pentru un viitor domnitor?

Va înțelege el că prin vizita sa, va putea sau să dăruiască poporului românesc două dinastii, sau să-l facă a-și căuta în viitor una singură pentru neamul întreg?

FOIȚA ZIARULUI «TRIBUNA».

Edmondo De Amicis.

I N I M A.

Dela Apenini la Anzi.

(Urmare.)

Tot ce i s'a întâmplat din clipa aceea până a doua zi seara, îi rămase în minte ca după un vis urât, așa era de ostent, de turburat, de abătut. A doua zi pe inserate, după ce a dormit o noapte, într-o odăiță într-o casă din Boca lângă un hamal din port — după ce a petrecut aproape toată ziua șezând pe o grămadă de birne, ca în vis, în fața a mii de bastimente, de bărci și de vapoare — s'a văzut la pupa unei bărci mari cu pânze, încărcată cu fructe care pleca spre orașul Rosario, condusă de trei genovezi voinici și arși de soare, ale căror glasuri, cari vorbeau draga lui limbă genoveză, îi mai aduseră inima la loc.

Porniră. Drumul ținu trei zile și patru nopți, și micul călător o duse din uimire în uimire. Trei zile și patru nopți urcară mereu minunatul fluviu Parana, pe lângă care fluviul Po pare un pârâu, iar lungimea lui este de patru ori mai mare decât toată Italia. Barca înainta încet în susul apei aceleia mare. Trecură printre insule lungi, cuiburi de șerpi și de tigrii, acoperite cu portocali și cu sălci de păreau păduri ce plutesc pe apă; tre-

cură prin canale strâmte din cari credea că n'or să mai iasă; trecură peste întinderi mari de ape de păreau lacuri liniștite; pe urmă iar printre insule, prin canale, printre grămezi de verdeață. Tăcerea era adâncă. Deseori, malurile și apele mari și pustii i se păreau un fluviu necunoscut, pe care pânza bărcilor, era cea dintâi, care se rătăcise pe aci. Cu cât mergeau, cu atât mai mult îl înfioră groaznicul fluviu. Marco își închipuia că mamă-sa era la izvorul aceluia fluviu și că va trebui să plutească ani întregi. De două ori pe zi, mânca o bucată de carne sărată cu pâine, cu barcagii cari văzându-l trist, nu i ziceau nici o vorbă. Noaptea dormea pe corvetă și din când în când se deștepta și se uita uimit la lumina limpede a lunii care înălbea apele și malurile, și atunci, simțea cum i se strânge inima.

— Cordova! Marco repeta deseori acest nume, ca un nume de oraș din povești și-i zicea: mama a trecut pe aici, a văzut insulele acestea și malurile râului — și atunci, toate acele locuri nu i se mai păreau atât de ciudate și atât de pustii, gândindu-se că le-a văzut mama lui...

Noaptea, unul din barcagii cânta. Cântecul lui îi aduceau aminte de mama sa, cum îi cânta ca să-l adoarmă când era mic. Cea din urmă noapte, auzind cântecul acela, începu să suspine. Barcagiul tăcu, și-i zise:

— Fă-ți inimă, fiule! Ce naiba! Un genovez nu plânge pentru că este departe de casă. Genovezii ocolesc lumea, voioși și învingători.

Marco se îmbărbătă, simți în vine sângele lui genovez, ridică fruntea cu mândrie și dădu cu pumnul în cărmă.

— Da, își zise în gând, chiar dacă ar trebui să fac ocolul lumii, să umblu ani întregi, să fac mii și mii de kilometri pe jos, o să merg mereu până ce voi găsi pe mama. Chiar dacă voi ajunge pe moarte, vreau să mor la picioarele sale, numai s'o mai văd odată.

Îmbărbătat astfel, în zorii unei zile friguroase ajunse în fața orașului Rosario, așezat pe malul fluviului Parana, în apele căruia se oglindeau cartargiile cu steaguri a sute de vapoare din toată lumea.

După ce a debarcat, intră în oraș cu sacul în mână, ca să găsească pe un domn, către care protectorul său din Boca îi dase o scrisoare de recomandare. Intrând în Rosario i-se păru că intră într'un oraș cunoscut. Aceleaș strade drepte și nesfârșite, cu case albe pe margini, peste cari, în aier, treceau o mulțime de fire de telegraf și telefon de păreau pânze de păianjeni; și un sgomot de lume, de cai, de căruțe. Se zăpăci. I-se păru că a intrat iar în Buenos Aires și că o să trebuiască să caute iar pe vărul. Umblă aproape un ceas, la dreapta și la stânga, părăndu-și se că se învârtește în aceiaș stradă și tot întrebă, găsi casa noului său protector. Trase clopoțelul. În poartă veni un om gras, bălan, urcios, ce părea un vichil și-l întrebă răstit și cu accent străin:

— Ce vrei?

Marco spuse numele domnului.

— Stăpânul a plecat aseară la Buenos Aires cu întreaga familie.

Băiatul rămase fără glas. Apoi îngână cu greu: — Dar eu... eu n'am pe nimeni aici! Sunt singur!... Și-i dete biletul.

In clipa asta a celor din urmă nădejdi, urăm din inimă viitorului împărat ca binecuvântarea cerului să-l însoțească și să-i lumineze inima și gândul spre noi înțelegeri, noi îndrumări și noi fapte.

Vizita arhiducelui Francisc Ferdinand. Corespondentul nostru din Viena ne scrie: Cu ocazia plecării arhiducelui Francisc Ferdinand în România, ziarele publică articole foarte elogioase pentru alianța dintre România și Austria. »Neues Wiener Tagblatt« scrie că vizita n'are aceea importanță care i-se dă în o parte a opiniei publice și mai ales e exclus că se va încheia o convenție militară ori o alianță. Bunele relații între cele două state fac să nu fie nevoie de o alianță oficială, lucru ce s'a văzut din poziția României cu ocazia crizei anexiunii. Faptul că Francisc Ferdinand va fi însoțit de soția sa dovedește, că și el este partizan al relațiilor intime dintre România și Austro-Ungaria.

Articolul se sfârșește cu cuvintele: »Arhiducele Francisc Ferdinand a avut întotdeauna interesul cel mai viu pentru înflorirea și dezvoltarea culturală a întregii națiuni române, ceea ce lămurește faptul că România privește cu mare satisfacție vizita la curtea regală din Sinaia«.

Demisia banului Rauch. Conform informațiilor primite de ziarele din Zagreb, baronul Rauch, banul Croației, pe motiv că cu prilejul debaterii cazului de imunitate a deputatului croat Novosel însuși șeful guvernului ungar, d. Wekerle, a condamnat politica banului (?), de cumva nu i-se va da reparație în ședința de azi a camerei, — își va prezenta demisia.

Creierea unui post de guvernor al Bosniei și Herțegovinei. Ziarul »Reichspost« anunță că comandantul corpului de armată din Serajewo, generalul Varešanin, va fi în curând numit guvernor al Bosniei și Herțegovinei. În locul lui va fi numit feldmaresalul-locotenent Auffenberg. În curând se va crea în Mostar sediul unui corp de armată.

Pacte și parapacte.

De Ioan Slavici.

E afară din cale de bine lămurită starea, la care a ajuns regatul ungar azi, după ce s'au înfundat toate silințele de a găsi o formulă constituțională pentru rezolvarea crizei.

Timp de doi ani, dela 1865 până la 1867 s'au urmat negocierile pentru încheierea pactului dualist, prin care regatul ungar s'a legat atât prin vorba dată de frunțașii poporului unguresc, cât și în formă constituțională să păstreze în anumite condițiuni legăturile cu Coroana și cu țările ereditare de peste Laitha ale ei.

Acele condițiuni au fost atât de clar formulate și s'a pus atâta bună credință în respectarea lor, încât în fiecare zi s'au ivit plângeri, că mai unii, mai alții nu înțeleg bine pactul ori nu vor să se ție de el, și numai mulțămii stăruinței neînduplecate a purtătorului coroanei s'a putut menține dualismul.

Am ajuns în cele din urmă, că renoirea pactului ani de zile de a rândul nu a fost cu puțință și abia după frământări îndelungate s'a putut încheia între Coroană și »vizirii« partidelor coalitate un nou pact, în virtutea căruia pactul dela 1867 urma să fie respectat tot în anumite condițiuni.

Incurând s'a dat însă pe față, că nici »vizirii«, nici partidele, pe care ei se razemă, nu voiesc ori nu sunt în stare să respecte aceste condițiuni ale pactului încheiat pentru respectarea pactului dela 1867.

S'au pornit dar nouă frământări pentru încheierea unui cu desăvârșire nou pact, prin care să fie stabilite condițiunile, în care are să fie respectat pactul încheiat pentru respectarea pactului dela 1867.

Fiindcă nu s'a putut stabili o înțelegere în ceea ce privește aceste condițiuni, lucrurile stau de-ocamdată baltă și a rămas, precum se zice, ca criza să fie rezolvită la toamnă, căci, vorba românului, bobocii toamna se numără.

Nu mai încape nici o îndoială, că această nemai sfârșită păctărie nu se potrivește de loc cu principiul roman »Clara pacta boni amici« și că cetățenii destul de număroși ai celor două părți din împărăție nu prea se pot descurca din încălcările condițiuni ale pactelor de deosebite categorii. E însă un lucru, pe care-l înțeleg toți fiind-că-l văd în practica vieții publice: că lucrurile s'au încurcat rău de tot și că așa nu mai pot să meargă înainte. Așa din pact în pact și iar în pact nu putem să ajungem decât la o învălmășeală, din care numai cel mai tare o să poată ieși mai mare.

Suntem în ajunul unor vremuri, când românul zice »Care pe care!« iar unгурul strigă »A ki birja — a marja!« și noi, care nu suntem nici tari, nici mari, avem să ne tragem seamă, în care parte ni-e locul.

Maiestatea Sa stăruie și ca împărat, și ca rege apostolic să fie păstrate legăturile între cele două părți ale monarhiei așa, cum ele au fost stabilite la 1867.

Așa trebuie să și fie, căci așa cere legea, pe care mulți o calcă, dar nimeni încă n'a fost în stare s'o desființeze. Nu au dar nici românii decât să se plece cum s'au plecat și până acum în fața legii și-a voinței monarhului lor pentruca să fie împăcați și în gândul lor, și cu toată lumea. N'au ei nici să surpe, nici să ridice împărăția — așa numai din a lor vrednicie.

Toate semnele arată însă, că nu mai ține nimeni cu toată inima la dualismul, de care românii nu sunt nici ei încântați. Pentru unii el chiar dintru început a fost numai o formă de tranziție spre desfacerea deplină a Ungariei, fie spre organizare federativă a monarhiei, iar alții l'au admis numai ca concesiune făcută în timp de mare strâmtoare până la sosirea altor împrejurări mai priincioase.

Azi cei mai mulți nu-l mai voiesc și-o spun aceasta fără de încunjur, iar puținii, care-l mai susțin, o fac aceasta fiindcă li-e mai comod așa. E obosită lumea de nesfârșitele sbuciumări, pe care le-a produs dua-

Vichilul luă biletul, îl citi și răspunse răstit: — Ce să-ți fac? I l-o-i da când s'o întoarce, peste o lună.

— Eu... eu sunt singur! am nevoie!... făcu Marco rugându-se.

— Ian lasămă 'n pace! Par'că n'ar fi în Rosario destul calici din țara ta! Du-te de cerșește în Italia.

Și i trânti poarta în față. Băiatul rămase împietrit.

Pe urmă, își luă binișor sacul și ieși cu inima întristată, cu mintea rălăcită și plină de mii de gânduri triste. Ce să facă? Unde să se ducă? Dela Rosario la Cordova era o zi de drum, cu trenul. Bani nu avea decât câteva lire și lăsând la o parte ceiace va trebui să cheltuiască în ziua aceea, nu-i mai rămânea aproape nimic. De unde să găsească bani ca să-și plătească drumul? Ar fi putut să lucreze; dar cui să ceară de lucru? Să cerșească! Ah! nu! Să se vază alungat, ocărit, cum i-se întâmplase adineoară, nu: mai bine moartea! — La gândul acesta, și văzând înaintea sa strada lungă și dreaptă ce se pierdea în câmpia fără margini, simți iar cum îi pierde curajul, trânti sacul pe trotuar, șezu jos, cu spatele la

zid și-și lăsă capul în palme, fără să plângă, copleșit de o desnădejde fără margini.

Lumea trecând pe lângă el, îl lovea; căruțele umpleau strada de sgomot, câțiva băieți se opriră și se uitau la el. Mult timp Marco stătu astfel, când fu trezit de un glas care-i zise în dialectul lombard:

— Ce ai, băiete?

Marco ridică ochii și sări în sus, strigând cu mirare:

— D-ta!

Era țaranul lombard, cu care făcuse cunoștință pe vapor.

Mirarea țaranului nu fu mai mică decât a lui Marco, dar băiatul nu-i dădu timp să-l întrebe ceva, și-i povesti repede ce i-se întâmplase.

— Acum am rămas fără nici un ban. Am nevoie să lucrez. Găsește-mi d-ta de lucru ca să pot agonisi câteva lire. Fac orice: mătur stradele, pot face pe hamalul, pot chiar să lucrez la pământ. Mă mulțămesc să mănânc numai pâine neagră, numai să pot pleca repede, ca să gălesc pe mama. Fie-ți milă de mine! Găsește-mi d-ta de lucru, că nu mai pot! și Dumnezeu ți-o răsplăti.

— Ei comedie! zise țaranul uitându-se împrejur și scărpinându-se în barbă. Cum să facem?... De lucru!... e ușor de zis! O să vedem, nu vom putea găsi trei zeci de lire, la patrioții noștri? Băiatul se uita la el, cuprins de o rază de nădejde.

— Hai cu mine! zise țaranul.

— Unde? întrebă băiatul luându-și sacul.

— Hai cu mine!

Porniră. Umblară mult fără să vorbească. Țaranul se opri la ușa unei cărciume, care avea drept firmă o stea, și sub stea scris; *La estrella de Italia*, băgă capul pe ușă și întorcându-se spre Marco, îi zise vesel:

— Am nimerit-o bine.

Intrară într-o odaie mare, în care erau o mulțime de mese și multă lume care bea și vorbea tare. Țaranul se apropie de o masă și după felul cum salută pe cei șase inși ce stau în jurul ei, se vedea că fusese cu dânșii până mai adineaori. Toți erau roșii la față și ciocneau paharele vorbind și răsând.

— Tovarăși, zise fără ocol țaranul, stând în picioare și arătând pe Marco, iată pe un băiat patriotta nostru, care a venit singur dela Genova

Fabrica de spălat cu aburi

„KRISTALY“

Kristály gözmosó gyár, Kolozsvár, Pályaudvar.

Cu mașinăriile sale cele mai moderne, aranjată cu puteri electrice, spală, calcă și curăță albituri bărbătești și de dame, și tot felul de lingerie cu prețuri moderate

— La o sumă ce trece peste zece cor., pachetul se retrimita porto-franco. —

Archiducele Francisc Ferdinand.

Reproducem, din ziarul berlinez »Der Tag«, următoarele notițe asupra archiducelui Francisc Ferdinand care azi va fi oaspele Curții regale române la Sinaia.

Despre archiducele Francisc Ferdinand se poate zice că trăiește într'un adevărat incognito. E foarte simplu și nepretențios. Casa lui este cu mult mai simplă decât a multor persoane, cari stau cu mult mai departe de curtea imperială. Secretariatul lui îl conduce un mic funcționar, care este însărcinat și cu conducerea afacerilor curții. Singurul, în care el are încredere multă este adjutantul Alexandru von Brosch, care este intimul archiducelui. D. von Brosch este un om liniștit și foarte discret. Tocmai de aceea archiducele îl prețuiește foarte mult.

În ce privește informațiunile, archiducele Francisc Ferdinand caută să și le ia totdeauna direct, prin deseale sale inspecții. Fire diplomatică, el aprobă în aparență tot ce i spune. De aici apoi deseale pretinse declarații ale lui, cari sunt colportate de gazete, dar în curind sunt desmințite.

Împăratul Francisc Iosif a recunoscut de mult calitățile excelente ale archiducelui. De aceea el nu face nici un pas până nu ascultă și părerea viitorului suveran.

Gazetele urgurești l'au și acuzat că el ar fi cauza actualii crize, că în urma sfaturilor lui, împăratul a rămas neînduplecat în fața cererilor politicianilor unguri.

Baronul Aehrenthal, după afirmațiunea celor mai de seamă mari ziare din străinătate datorește sfaturilor pricepute al archiducelui o mare parte din succesele sale diplomatice. Căci el a dictat baronului Aehrenthal tactica, pe care acesta a urmat-o cu sfințenie și în urma căreia, criza din Balcani s'a aplanat fără vărsare de sânge, anexarea Bosniei a fost recunoscută de marile puteri, iar poporul român a fost cruțat de a-și mai vărsa sângele pe pământ străin. Căci se știe că regimentele românești ar fi intrat mai întâi în foc într'un eventual război balcanic.

Înaltul oaspe, care, în numele păcii, pe care a servit-o, vine pe pământul țării românești, s'a născut în Decembrie 1863, la Gratz. El este primul fiu al fratelui Suveranului Austro-Ungariei, Carol Ludovic. Întregul său nume de botez este Franz-Ferdinand-Carol-Ludovic-Iosif Maria.

După zguduitorăa tragedie dela Meyerling, a cărei victimă a fost fiul împăratului Francisc Iosif, archiducele Rudolf, moștenitor al tronului rămas fratele împăratului, Carol Ludovic. Murind acesta, Francisc Ferdinand fu recunoscut de bătrânul monarch de succesor la tronul habsburgic.

Capataz-ul se uită iar la el și-i răspunde ceva mai blând:

— N'am loc... și pe urmă... noi nu ne ducem la Tucuman, ci într'un alt oraș, Santiago dell' Estero. Pe drum ar trebui să te lăsăm, și mai este o bucată bună până la Tucuman, pe care ar trebui s'o faci pe jos.

— Aș face o chiar îndoită, făcu Marco. Voi umbla pe jos și tot o să ajung. Luați-mă cu d-voastră, vă rog; fie-vă milă, nu mă lăsați pe-aici.

— Gândește-te că este un drum de douăzeci de zile!

— Nu face nimica!

— Drumul este greu!

— Voi suferi.

— O să trebuie să umbli singur.

— Nu mi e teamă de nimic, numai să găsesc pe mama. Indurați-vă.

Capataz-ul apropie felinarul de el și-l privi bine în față. Pe urmă zise: — Fie!

Marco îi sărută mâna.

— Noaptea asta o să dormi într'un car, zise capataz-ul plecând; mâine te scol eu la patru. Buenas noches. (Va urma.)

La 1900 archiducele Francisc Ferdinand se căsătorii cu contesa de Chotek, căreia mai târziu împăratul Francisc Iosif îi dădu titlul de Hohenberg. Dreptul de succesiune la tron al copiilor lui însă n'a fost recunoscut.

În Ungaria, unde succesiunea la tron este regulată de sancțiunea pragmatică, copiii archiducelui au drept la tron.

De altfel în cercurile politice se crede că după ajungerea archiducelui pe tronul habsburgic, el va face ca copiii lui să și câștige dreptul la tron.

Chestiunea cretană.

Insula Creta, situată în Marea-Mediterană între Grecia și Asia-mică, cu vr'un pătrar de milion de locuitori, din cari peste două sute de mii greci, a fost încă din secolul al XVII un obiect de ceartă și în continuă neliniște. Din domnie venețiană Creta a ajuns în stăpânire turcească, pe care locuitorii creștini o resimțeau ca o strașnică apăsare. La 1770, 1821 și 1841 ei s'au răscolat, dar niciodată nu le-a succedat a scutura jugul turcesc. La 1858 izbucni din nou revoluția, pe care după multă trudă a succedat amiralului Ahmed Pașa să o potolească. După aceea însă la 1864 au fost împreunate insulele ionice cu Grecia, creștinii cretani au adresat sultanului un memorandum, în care au înșirat toate plângerile lor, cerând reforme. Poarta nevoind să știe nimic de vre-o schimbare a dat instrucțiuni guvernului insulei să procedă cu toată asprimea contra celor neșpuși, și în vara anului 1866 Creta devine din nou teatrul unor evenimente sângeroase. Creștinii răscolți fac acum un apel către puterile mari, în care declară că doresc unirea Cretei cu Grecia, că nu vor mai recunoaște de aci înainte autoritatea turcească, și proclamă pe Gheorghe I de domnitorul lor. Rusia a fost cel dintâiu stat dintre puterile mari, care s'a folosit de ocazie pentru a interveni în folosul cretanilor apăsați. Și Anglia și în urmă Franța se alăturase Rusiei, fără ca însă să existe între aceste state o concordanță de vederi în ceea ce privește modul de procedare și de pacificare. Toate propunerile de soluțiune provenite dela una sau dela alta din puterile mari au fost respinse de Turcia. Ele totuși avuse efectul ca sultanul să încuviințeze o reformă pentru Creta, care cuprindea considerabile concesiuni populațiunii creștine. N'a putut fi însă îndeplinită această reformă, fiindcă cretanii țineau morțiș la unirea țării lor cu Grecia.

Cu toate diferitele forme, prin care a trecut chestiunea în ultimele decenii; cu toate că Creta stă astăzi sub protectoratul a patru puteri mari, Rusia, Anglia, Franța și Italia; cu toate că țara se bucură acum de o autonomie, care a pus capăt destrăbălării turcești, în fond chestiunea și-a păstrat caracterul ei, ce-l primise la 1866, și a rămas până acum neresolvată. Cretanii cer și astăzi unirea cu Grecia, iar Turcia se împotrivesc acestei uniri. Prin anexarea Bosniei și a Herțegovinei de către Austro-Ungaria și prin proclamarea independenței Bulgariei stăruința

cretanilor a crescut și mai mult, iar de altă parte simțul național al turcilor, jignit prin acele pierderi, se opune astăzi și mai tare ca în trecut unei politici, care ar duce la o nouă pierdere a unei provincii.

Descurcarea chestiunii cretane se prezintă deci din toate punctele de vedere ca foarte dificilă. Nu pot fi împăcate speranțele grecești nutrite la Atena și la Candia cu simțământul național al turcilor, astăzi mai viu ca ori când. Guvernul grecesc face cele mai hotărâte declarațiuni, că nu tinde nicidecât la soluțiuni războinice. Aceste declarațiuni merită cu atât mai mult crezământ cu cât nu se poate cunoaște vre-un folos al Greciei din un eventual războiu cu Turcia. Armatele turcești sunt nu numai neasămănat mai numeroase, ci și mai valoroase decât cele grecești. Cu toate acestea Grecia nu poate recunoaște o stare de lucruri, care permite ca Creta să rămână și mai departe sub puterea sultanului, după ce Europa întreagă a consimțit a pune insula sub protecțiunea a patru mari puteri.

Nici situațiunea a acestor mari puteri nu e tocmai ușoară după ce ele au deșteptat atât în Constantinopol cât și în Atena speranțe și au făcut în amândouă părțile promisiuni, cari numai cu anevoie se vor putea pune în concordanță.

Cretanii, vechi luptători pentru libertatea lor națională, care a reclamat atâta sânge și oameni de temperament viu, nici ei nu se vor împăca cu o politică temporizatoare, care consistă numai dintr'un schimb de note diplomatice fără rezultat.

Monarchia noastră nu este direct angajată în chestiunea cretană. Cu toate acestea n'am putea zice că ea ne este indiferentă. N'avem decât să ne aducem aminte de cele petrecute în iarna trecută, cum chestiunea Bosniei a pus în picioare întreaga Europa și cum de abea am scăpat de unul din cele mai crâncene războaie. Chestiunea cretană face și ea parte din chestiunea orientală și cu cât se prezintă mai încurcată, și cu cât desnodământul este mai anevoios, cu atât sporește primejdia, ca și monarchia noastră să fie trasă în vârtej.

Din Străinătate.

Retragerea prințului Bülow. Se anunță din Berlin: Cancelarul Bülow a spus unui corespondent de ziare, pentru ce pleacă din postul său. Din cele comunicate de dânsul rezultă, că el nu și părăsește funcțiunea cu regret ci din contră se retrage voios. De altă parte dânsul de 12 ani încoaci în fiecare zi, era gata de a pleca. Dacă acum cade pe o chestiune atât de importantă, cum e reforma finanțelor imperiului, pentru o sumă anuală de 500 de milioane, căderea nu i-se pare atât de cumplită, mai ales când a condus afacerile publice ale unui imperiu cu atâtea interese aproape ireconciliabile. În niște astfel de momente grave, nu trebuie cineva să se orienteze după ce spune gura lumii, ci trebuie, ca un bărbat de stat, să se conducă de propria lui judecată.

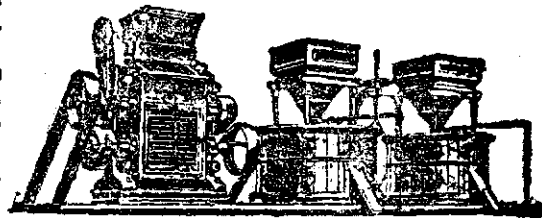
»De verdictul istoriei, a zis Bülow, »nu mă tem«. »Generația viitoare mă va ști aprecia, după vrednicia mea, în mod obiectiv«.



Motoare de gaz aerlan, de încălzit cu cărbuni de lemn, coș și cărbuni buni, cel mai puțin mijloc, fără fum, miros și pericol. Consumarea pe oră de 0.8-2 fileri și putere de un cal.

Motoare de benzină și locomobile de benzină cu cele mai favorabile condiții de plată și cu garanțiunea mai mare. Construire de moară după sistemul cel mai bun.

TIVADAR HOFFMANN
Inginer mecanic antreprenor de clădiri de moară, în (Szeged) Seghedin.



„NÄDLÄCANA“

instituit de credit și economii, societate pe acții în Nădlac

Concurs

Direcțiunea institutului de credit și economii »NÄDLÄCANA« în Nădlac (Nagy-lak, Csanád m.) publică concurs pentru postul de **practicant**.

Reflecții au să-și înainteze rugărilor, scrise cu mâna proprie, până la 31 Iulie n. c. la direcțiunea institutului, dovedind prin atestat de maturitate, că au absolvit o școală comercială sup. și că cunosc limba română, maghiară și germană.

Pretenziunea de salar să o indice în rugare.

Cei cu serviciul militar împlinit vor fi preferați.

Nădlac, 3 Iulie 1909.

Direcțiunea:

Voiești

să fi servit bine și pe plac, apoi paseri canari, papagai vorbitori, petroșeli, pești de aur, porumbi, găini de soiu, păsuni, iepur, câni de vânat și de lux, pisice de Angora, mămuțe imblânzite, colivii etc. aparate brute, să alegi și să cumperi numai dela vânzător a de paseri de aici, care de 10 ani se bucură de cel mai bun renume. Dacă le ai toate aceste, apoi și cel mai bun nutremant pentru paseri iarăși numai dela mine să-l cumperi. Numai în depozitul principal: **Zagreb, Mircovič, Marije Valerije ulica 10.** (Odaie separată pentru paseri cântărețe).

Eu vând numai exemplare și mărfuri de prima calitate, mărfuri slabe și de puțin preț nici nu țin.

Premlat la Amsterdam, la Viena de două ori, Bruxela, Londra, Marsilia, Paris, Zagreb.

1000 epistole de recunoștință, precum și multe alte diplome. Expediez cu poșta garantând pentru marfă vie.

Deschidere de cârciumă!

Aduc la cunoștința on. public, că am preluat

cârciuma

din palatul contelui Nádasdy Szabadság-tér 20 în Arad și voi conduce-o singur mai departe. Totdeauna mă voi îngriji de mâncări și beuturi excelente.

Roagă binevoitorul sprijin

Kravár Imre.

Un candidat de avocat român

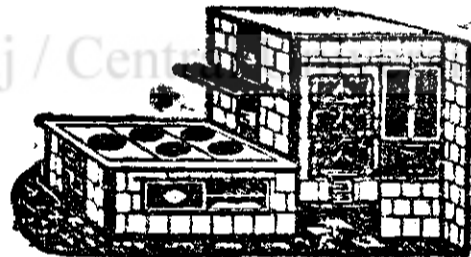
cu praxă deplină (de 4 ani), care a condus și conduce independent cancelarie și posedă și limba germană, caută aplicare într-o cancelarie mai mare din provincie.

Adresa se află la administrația »Tribunei«.



Atelier de lăcătarie și tescuit, fierărie etc.

Pregătește tot felul de lucrări cu fier pentru zidiri și lucrări de lăcătarie și anume: ventilatoare patentate la ferestri, închizători, parasoale, porți cu gratii patentate ce se pot constrânge și întoarce în laturi, șaluzine de scândurișă sist. Esslingen, șaluzine de oțel și de pânză, pregătitor specialist de vetre de fier, valale pentru adăpatul porcilor și a vite-



stalație electrică.

Nrul telef. 355.

Ercule



nu poate să fie tot omul. Dar, dacă cineva se simte tot slab, tot obosit și ostenit, îi dor membrele, e fără voie, cu un cuvânt obosit trupește și sufletește, acela i se dă ocaziune să cunoască renumitul mod de vindecare, cu ajutorul cărui puterea corporală și spirituală, sănătatea și o poate recăștiga deplin. Explicații în privința aceasta se află în cartea »A Modern Villamos Gyógymódról«. Dacă cineva nu poate merge personal, s'o ceară

prin o corespondență și dacă se va provoca la ziarul nostru, o primește într'un exemplar gratuit și francat, în plic închis. Iar dacă va merge personal, modul acesta nou de vindecare i-se va arăta gratuit. Exemplar deosebit pentru bărbați și femei.

Laboratorul medical Electro-Vitalizer
Budapesta, IV. Károly-körút 2 félem. 51.

Cupon pentru carte gratuită.

LABORATORUL MEDICAL — „ELEKTRO-VITALIZER“
Budapesta, IV. Károly-körút 2, félem. 51.

Rog a-mi trimite gratuit și francat în plic opul

»A modern villamos gyógymodról«

pentru { bărbați. (Cele de prisos
femei. să se steargă).

Numele

Adresa

Epistolă de recunoștință

Aszódy Balázs, tipograf, Szent-András, com. Bichiș. Mult stimat Dle Doctor! Vă fac cunoscut, că aparatul Electro-Vitalizer pe care l-am cumpărat dela institutul Dtre în 20 Oct 1908 m'a vindecat pã deplin. Aparatul Dtre m'a făcut să pot lucra, și se fiu sănătos. Am bolit rãu 7 luni, prebãnd ba una ba alta și numai aparatul Dtre mi a putut ajuta. Fentru aceasta prãmii sincerile mele mulțãmite. D zeu să Vã trãiascã încã mulți ani. Aparatul Dtre îl recomand și îl voi recomanda fiecãrui suferind.

Dipl. de onoare
Lovrin 1902.

SZUBOTHA SANDOR

Medalia de aur
Timișoara 1891.

pregătitor de odăjdii și adjuturi bisericesti.

Intameiat la 1883 Telefon pentru comit. și oraș 498.

Liferantul excel. Sale episcop Dessewffy din Cenad

TIMIȘOARA-CETATE

în colțul străzii Lonovics și Jenő főherceg vis-à-vis de hotelul »Hungaria«.

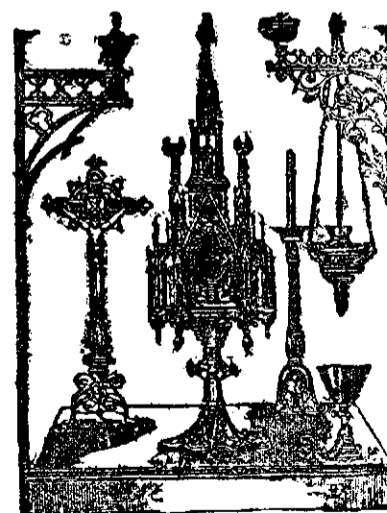
Recomandă magazinul său bogat în atențiunea binevoitoare atât a preoțmei cât și a acelor, cari voesc să cumpere pentru biserică capele, sau societăți de înmormântare

odăjdii, steaguri, crucei
statue sau altfel de adjusturi bisericesti

tot astfel marele său asortiment pentru materiale necesare la formarea adjustărilor bisericesti.

Pentru liferările mele iau răspunderea.

Servesc bucuros cu catalog ilustrat.



S'A DESCHIS!

Locul cel mai frumos, plăcut și elegant de recreare în Arad

Chioscul transform. din nou din parcul Baross a lui MIHALYI GYULA.

Serviciu conștiințios! — Prețuri ieftine! — — Muzica militară Lunia și Vinerea dela 5 ore d. a.

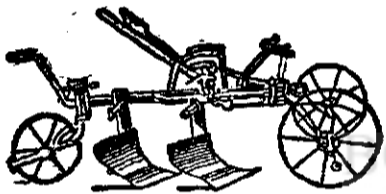
Garanție pentru curățenie **30.000 coroane.**



In bucătărie și în casă se curăță tot și în general se poate curăți și spăla, numai cu

Săpunul Hirsch a lui Schicht.

El este rezultatul unui studiu de zeci de ani bine îngrijit și conștiințios. El posedă o extraordinară putere de spălat și e curat și liber de orice amestecături stricătioase, ceea ce se garantează. De aceea se poate folosi fără grijă la orice scop de curățit, și acolo unde săpunul obișnuit nu-l putem folosi sau unde trebuie o grijă deosebită.



Tátray Sándor

turnătorie de fier, fabrică de mașini și pluguri, atelier de zidărie și lăcătușerie
Oradea-mare — Nagyvárad
Teleky-utca 35.

Lucrări vărsate pentru mașini, după desen sau lucrări de fier strugăr și lucrări oblite.

Pluguri sistem Sack, toffelul de lucrări de lăcătușerie și — pentru zidiri. —

Atelier model de măsărie propriu.

„IANER“ cremă neunsuroasă.

Cel mai nou produs igienic pentru curățirea părului și înfrumusețarea lui. Înlătură petele galbene, bucele pricnuite de înfierbânteli, sgrăbunțe și alte necurătenii de piele. Crema aceasta ziua se poate folosi mult mai cu succes. 1 teglă 1 coroană.



„Ianer“ pudră, E non plus ultra pudrei. Bună la baluri, saloane și de zilnic folos, care acopere încreșturile și e cu totul nesticătioasă. In culorile: roză, albă și cremă 1 cutie 1 coroană.

„Ianer“ săpun 1 bucată 60 fileri.

„Ianer“ pastă pentru dinți 1 doză, 1 cor.

„Ianer“ apă pentru gură Bună pentru dinții scorburoși și gingiile buretoși, contra mirosului greu de gură. 1 sticlă cor. 1.60; jumătate sticlă, 80 fileri.

„Ianer“ esență pentru păr Excelentă pentru înălțurarea mătreței și contra căderii părului 1 sticlă, 1 cor. 30 fileri.

„Ianer“ pomadă pentru creșterea părului. 1 teglă 4 coroane.

„Ianer“ vâpseală pentru păr pentru a colora în negru, brunet ori în blond părul sur și cărunț. Nereușita colorii e exclusă. La comanda să se noteze că părul încărunțit în ce culoare să se vâpsească (negru brunet). Un carton 4 coroane.

„Ianer“ apă care face părul blond Pentru a vâpsi în timp scurt, în băl, auriu, părul blond, roșu, chiar și brunet ori negru. 1 sticlă 4 cor.

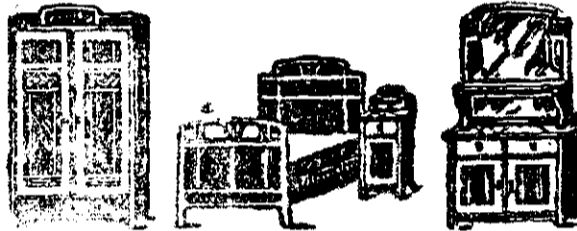
Discretă și zilnică expediție cu poșta. — Telefon 476.

Pentru înconjurarea contrafacierilor numai „Preparatele lui Rudolf Ianer“ ieșite din farmacia sa ca valoare și se pot căpăta la

Farmacia „Maria ajutătoare“ a lui Rudolf Ianer, Temesvár, Gyárvaros F6-ut 70.

La reparații, adoptări etc. nu vă uitați de **Geamurile duble de reformă ale lui Mayr.**

Brevet unguresc nr. 37857, foarte potrivite și încercate de toată lumea. Sunt cele mai simple, bune și ieftine (A nu să confundă cu ghișeurile!) și sunt brevetate în toate în statele mari. Lucrări de construcție de tot felul. Instalații și aranjamente de localuri, magazinuri, școli și biserici. — —



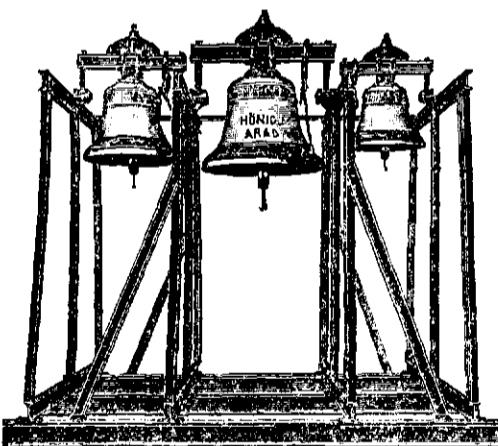
Siugurul producător al geamurilor duble de re-

formă. Brevet unguresc numărul 37857. :: ::
- VICTOR KREMER -
tâmplărie cu uzină de aburi.
SIBIU (Hermanstadt, Nagyszeben).

Frideric Hönig

Arad, strada Rakoczi Nr. 11-28.

Premiat la 1890 cu cea mai mare medalie de stat.



turnătorie, fabrică de clopote și metal, aranjată pe motor de vapor Fondat la 1840.

Cu garanție pe mai mulți ani și pe lângă cele mai favorabile condiții de plătire — recomandă clopotele sale cu patentă ces. și reg. invenție proprie, cari au avantajul că față cu ori-ce alte clopote la turnarea unui și același tare și cu sunet adânc — se face o economie de 20—30% la greutatea metalului. Recomandă totodată clopote de fer ce se pot învărti și postamente de fer, prin a căror întrebuințare clopotele se pot scuti de erepat chiar și cele mai mari clopote se pot trage fără să se clătine turnul. Recomandă apoi transformarea clopotelor vechi în coroană de fer, ce se poate învărti cum și turnarea din nou a clopotelor vechi, sau schimcarea lor cu clopote nouă pe lângă o suprasolvire neînsemnată.

Liste de prețuri și cu ilustrațiuni — la dorință se trimite gratis.

Este foarte important ca numai

țigle BOHN

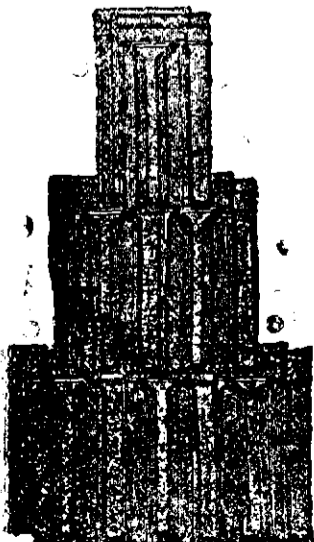
din Chichinda-mare și Jombolea să primiți și alfel de țigle să refuzați, pentru că numai

țiglele lui BOHN

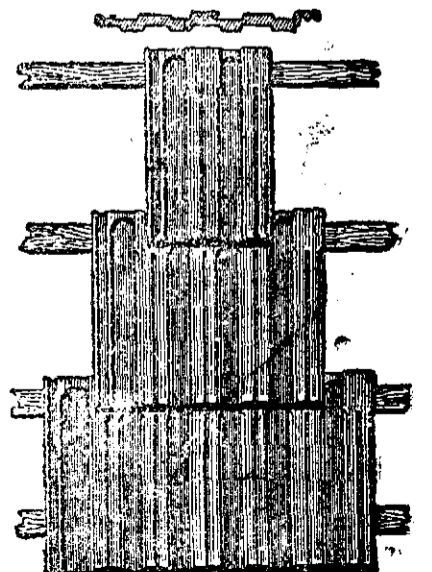
sunt acomodate, bune și frumoase.

— Vă rog să cereți mostre și catalog de prețuri. —

BOHN-CSERÉPGYÁR Zsombolya.



Ţigle Bohn din Chichinda.



Ţigle Bohn din Zsombolya.

Aducem la cunoștința onor. public, că prăvălia **TESZLING és TASCH** sub numirea aceasta o vom conduce și pe mai departe. Totodată recomandăm onor. public magazinul bogat asortat ș. a.: pânze, canavaț, chifon, materii pentru halne bărbătești și femelești, covoare, garnituri, damast și mărunțișuri, icoane, rame pentru oglinzi și gramofone, cari toate se află pe ales în mare, regulat în magazinul nostru.

Serviciu prompt și ieftin.

Rogând și pe mai departe binevoitorul sprijin, suntem

TESZLING és TASCH

comercianți de manufacturi și articlil de modă

A R A D, str. Asztalos Sándor Nr. 1.

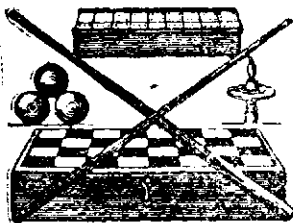
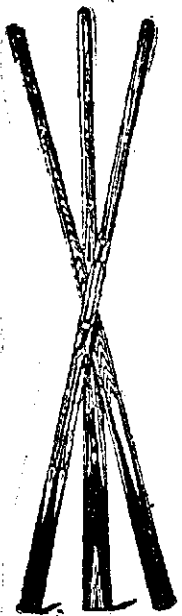
Tot la noi se mai pot căpăta plăcile cele mai moderne de gramofone bucata cu 3 cor. 50 fil. Gramofone noi, icoane, rame, cu prețuri foarte moderate.

Weisz Géza

fabrică de dacuri pt. biliarde, cheiuri și bile pt. biliarde.
Budapesta VII, strada Akácza Nr. 61.

Pregătește tot felul de cheiuri și bile verit. de fildeș, ține în depozit cele mai bune cheiuri, bile veritabile de fildeș, șacuri, domino, bile „Lignum Sanctum” și pănuși de lemn de carpin.

Primește spre reparare cheiuri și bile de fildeș și ambră cu prețuri moderate pe lângă executare solidă și cu punctualitate.



BASA SIGURA

MANIPULARE, ÎNFERLIRE, DECONSISTENȚĂ, CU CALITATE, MANE, PROPRIETATE, DE MODEL, VII

SISTEM FRANCIS, BOUDET, MARGELE, ESCULENTI, MABURTE

AROMA, PROSPERITATE, RECREATORIE, RECUNOȘTINȚĂ, ESPERITON

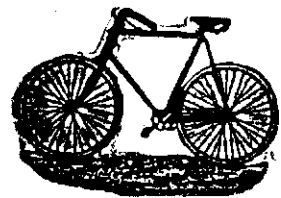
ANDREI SEC, ANDREI

Bicicliștii nu mai sunt siliți a-și procura biciclete ori unele părți de biciclete din Viena sau Germania, pentru că în urma legăturilor favorabile ce am, sînt în stare a ținea cu prețurile de concurență.

1 buc. **bicicletă americană**, ajustată complet, cu scutitor de tină, cu semnal dublu, model 1909, frăncată la oricare stațiune din Ungaria — Cor. 96 — La comenzi se vor plăti 16 Cor. ca anticipație, restul prin rambursă.

Bicicleta de sus, cu rotite ce se învârtesc liber verit. americ. „NEW-DEPARTURE” sau „TORPEDO” cu oprit. dindărăt mai mult cu C. 15 —

- 1 buc. manta pentru bicicliști C. 4.60
- 1 buc. manta de munte pentru bicie. cu căptușală grossă „ 8.50
- 1 buc. pompă bună pentru biciclete „ 2.60
- 1 buc. pedale fine „ 4.20
- 1 buc. șea cu arc „ 4.50
- Nichelarea și smălțuirea unei biciclete „ 20 —



Toate părțile de biciclete trebuincioase se află în depozit și se vînd cu prețuri foarte moderate. Nenumărate epistole de recunoștință! Cumpărătorilor necunoscuți le expediez numai cu rambursă, dreptacea articlil necorăspunzătoril se primesc îndărăt și la dorință restituiesc suma plătită. Comisiunile sumei totale a facturilor de 30 cor. ajunse ori întrecute se expediază francate. — Pentru toate mărfurile garantez!

Depozitul fabricii de mașini din Timișoara a lui **Ladányi Izsó, Timișoara-Cetate** Zápolyagasse 1, în edificiul seminarului rom. cat. Telefon 577. FILIALE: Timișoara-Fabric, strada principală 26, vis-à-vis de farmacia Jahner Telefon 987.

STEFAN SLADECK IUN.

FABRICĂ DE MOBILE

VÎRSET

strada Kudritzer No.44-46.

: Cea mai renumită :
mare fabrică de mobile
din sudul Ungariei (Versecz).

Pregătește mobilele cele mai moderne și luxoase cu prețuri foarte moderate.

Mare depozit de pianee excelente, covoare, perdele, țesături foarte fine și mașini de cusut.

Mogyoróssy Sándor

sculptor acad. și pietrar

GYULA

Köröspart utca 20.

Pregătește monumente mormântale din marmoră, cripte, table comemorative, stâlpi comemorativi, altare, amvoane, sculptură monumentală și ornamentală și orice lucrări de bransa aceasta. — Planuri și prospecte pregătește gratis.

JOHANN BARTHEL

sculptor, auritor și fabricant de iconostase și altare

BRĂȘOV — BRASSÓ, Kereszt-utca 1.

Fa e cu prețuri moderate:

iconostasuri, altare amvoane, jertfelnicuri

primește renovarea iconostaselor vechi, a altarelor, a jertfelnicilor și a amvoanelor, precum și tot felul de lucruri în bransa asta; cu concursul pictorilor renumiți pentru pictarea icoanelor, precum și tot felul de aurituri.

BRÜLLER LAJOS
 prăvălie de haine femeiești și pentru copii
ARAD, FORRAY-U. (Palatul cont. Nádasdy).
 Telefon pentru oraș și comitat 686.

Recomand magazinul meu bogat asortat de haine gata pentru femei și copii, bluze de mătase și dantele, haine »Princes«, halate, rochii și jupoane dela cele mai ieftine până la cele mai delicate.

Totodată atrag atențiunea on. public, că în atelierul meu de sub conducerea doamnei **Lucreția Vuc** se primește executarea după măsura a totfelul de haine de gală și costume. — Haine de dolla se pregătesc în 24 de ore.

Telefon 649. Telefon 649.

Produce proprii de
tot felul de frânghierii pentru economie și împletituri de păr de cal.

Fir pentru legatul viei. Legătoare pentru snopi. Frânghii pentru întinsul rufelor. Saci pentru bucate. Saci pentru lână.

Invăliitoare impermeabile.

Tot felul de aparate pentru gimnastică, scrâncioabe de grădină Mreje pt. pescari. Mare magazin de articlii de tapiserie. —

Articole de cânepă, in și jută în mare și mic cu prețurile cele mai moderate se capătă dela firma

Reich B. Károly Fia és Tsa
 Erdélyi és bácskai ipararu raktár
Arad, Andrásy-tér Nr. 6. Casa Verbos.

Căutăm ca practicant un băiat român solid. Cei cari poșed limba ungurească sunt preferiți.

Telefon 649. Telefon 649.

STEHLIK LAJOS
 atelier de violine și harmonice.
Budapesta VIII., József-körut 71.


Recomand bogatul meu magazin de produse proprii: violine de concert și surdine fabricate proprii. Atelier de reparat și transformat tot felul de violine vechi.

Harmonice

cu 2 rânduri de tonuri și 2 registre	8 cor.
cu tonuri duble și 3 registre	9 cor.
cu 3 rânduri și 4 registre	12 cor.
Harmonice vieneze cu tonuri duble și 4 tonuri de bas prețul	22 cor.
Harmonice cu 2 rânduri de tonuri cu 19 clape și 4 registre	30 cor.

Violine

de școală cu arc dela	8—15 cor.
Violine de concert cu arc dela	15—200 cor.



Bányik István
 croitor de haine bărbătești, curățitor chemic de haine și atelier de reparat

Timișoara-Cetate (Temesvár-Belváros) Szerb-utca 9.

Primește curățirea de haine, reparări și straformări pe lângă serviciu conștiințios și prețuri ieftine.
Calcatul unui rînd de haine 1 cor. 20 fl., curățirea și călcatul unui rînd de haine 2 Cor.

Atrag atențiunea asupra institutului cu deosebire a on. oțelieri, pentru că oaspeții lor călători numai aici vor fi serviți mai bine.

Straform și schimb haine civile, preoțești și uniforme militare cu prețurile cele mai moderate. Coman-dele din provincie se execută foarte grabule.

Institutul de curățire chimică din Mehala în casa proprie emulează în toată privința.

Fabrică ung. de portale și rolete.
 Telefon 73—26. Telefon 73—26.

Kovács Henrik és Tsa
 Budapest VII, Szövetség-utca 3.

Pregătesc
 portale, vitrine și acte de înțrare
 în stilul cel mai frumos și modern
 cu sticlă și pictate gata pentru a
 — — fi puse în pereți. — —

— Desemnuri și planuri gratuite. —

Lucrări excelente. Serviciu conștiințios.

Prăvălie nouă. — Szabadság-tér 15.

ANUNȚ.

== Ocaziune fără păreche! ==

Am onoare a face cunoscut on. public, că în **prăvălia mea** din **Szabadság-tér Nr. 15 în Arad** se află o mare cantitate de mărfuri, și sunt în stare ca mărfurile aceste după moda ultimă să le vînd cu prețurile cari în Arad încă n'au existat, d. e. :

Materii pentru bărbați și femei, carton, voal, delin, batist, pânză, șifon, canavaț, zefir, damast și garnituri de in, plapumă, cuptușală, articlii pentru croitori, țesături, ciorapi, năfrâmi de buzunar, dantele, brodării, mătase, aplicații, panglici, dumi. Mare depozit de totfelul de articlii din bransa mea.

Cu distinsă stimă

GUTTMANN IZIDOR
 prăvălie la „Luntrea de aur“
ARAD, SZABADSÁG-TÉR 15.

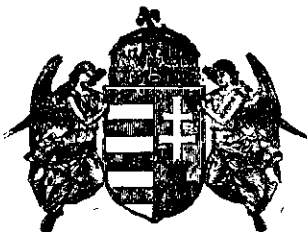
Strămutare de laborator medical.

Laboratorul specialist medical și institutul pentru examinarea toleranței diabeților — a Dr.-ilor

Auszterveil și Kallós

**le-au mutat în
edificiul băilor de aburi Simay
str. Petőfi Nr. 7/b. — Telefon 168.**

Se ocupă special cu examinarea **udului, scuipatului, stomacului, laptelui doicelor, sângelui, etc.** precum și cu **boalele** provenite din sânge.



Se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, spre facerea de clopote întregi, armonioase pe garanție, de mai mulți ani provăzute cu ajustări de fer oătat, construite spre a le întoarce în ușurință în ori-ce parte, îndată ce clopotele sunt bătute de o lăture fiind astfel scutite de crepare. Sunt recomandate cu deosebire **CLOPOTELE GĂURITE** de dânsul întreg cu deosebire ventate și premiate în mai multe rânduri, cari sunt provăzute în partea superioară — ca violina — cu găuri ca figura S și au un ton mai intensiv, mai adânc, mai limpede, mai plăcut și cu vibrare mai voluminoasă decât cele de sistem vechiu, astfel că un clopot patentat de 327 klg. este egal în ton cu un clopot de 461 klg. patentat după sistemul vechiu. Se mai recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătătoare, — spre preadjustarea clopotelor vechi cu ajustare de fer bătut — ca și spre turnarea de toace de metal. Pre-curanturi ilustrate gratis.

Premiat cu medalia cea mare la exp. milenară din Bpesta în 1896.

Turnătoră de clopote. Fabrica de scaune de fer pentru clopote, aluă
ANTONIU NOVOTNY TIMIȘOARA - FABRIC. -



Telefon: Sas-szálloda.

Telefon: Sas-szálloda.

Vă rog ca renumita mea prăvălie și atelierul să nu-l confundați cu altă firmă! —

KEPES ELEK pregătitor de bandaje și mănășer

Oradea-mare (Nagyvárad)

— Sas-szálloda-átjáró (Passage). —



În atelierul meu pregătesc bandaje de surpătură la cazurile cele mai complicate, bandaje de pânzeci, ciorapi de gumă, mașini ortopedice, — articole pentru căutarea bolnavilor și orice lucrări de bransă aceasta cu prețurile cele mai moderate, pe lângă garanție.

Cearsafuri și perini din piele de cerb, precum și alte lucrări de piele de cerb. — Primesc și curățirea mânușilor și orice reparație.

Odăi de probă separate pentru femei și bărbați. Țin în depozit tot felul de specialități (preservative) franceze,

— cari se pot căpăta cu prețurile cele mai moderate. —

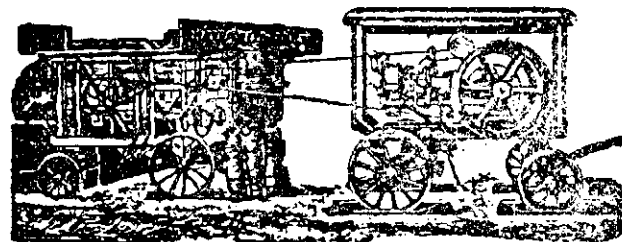
La cumpărarea articolelor femeiești servicia prin femei.

Prima firmă de motoare sudungară.

Schmerek și Szabó

Temesvár-Józsefváros, Bonnáz-u. 14.

Recomandă motoare mânate cu ulei brut, benzin și cu gaz de prima calitate, precum și ori-ce articole tehnice, uleiuri instrumente și mașini. Primesc instalație de mori pentru măcinat. — Atelier de reparat propriu!



Catalog de prețuri se trimite gratis și franco.

Cel dintălu atelier de pietri monumentale aranjat cu putere electrică.

GERSTENBREIN TAMÁS és TÁRSA măiestru de monumente și pietri de cimitir — Fabricație proprie din marmoră, granit, labrador etc.

Din pietri de mormânt magazina se află în Kolozsvár, Ferencz József-ut 25.

Cancelaria și magazinul central:

Kolozsvár, Dézsma-u. 21.

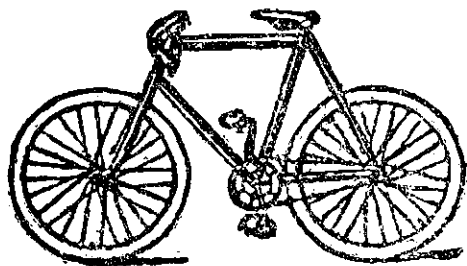
Telefon 662.

Filiale: Nagyvárad, Nagyszeben, Déva și Bănapatak.



In atențiunea bicicliștilor!

Cea mai ieftină sursă de cumpărat:



Bicicleta engleză, ajustată complet, cu garanție de 2 ani Cor. 90—
gum din înăuntru „ 2 50
„ „ afară „ 4 50
1 păr. pedale engl. „ 4—

Totfelul de părți pentru biciclete cu prețurile cele mai moderate. Mare magazin de gramofone și plăci.

KATZKY ANTAL, mehanic

— TIMIȘOARA - CETATE, Jenőherczeg-utca. —

Telefon pentru oraș și comitat Nr. 692.

Să ne credeți

că este în interesul D-tre, dacă comandați — — coasa „Koronagyémánt“



Cu coasa „Koronagyémánt“

bătută odată se poate cosi ziua întreagă și deoarece e făcută din oțel-diamant, coase rele sau moi nu se găsesc între ele. Pentru trăinicia fiicărei bucăți garantăm.

75 80 85 90 95 100 110 cm. La comande de 10 buc.

Prețul: 1 buc. 1-80 1-90 2— 2-20 2-40 2-60 cor. una se dă rabat. — Comandele se pot face prin trimiț. banilor înainte sau pe lângă rambursă la

Lengyel Testvérek magazin de coase „Koronagyémánt“
Kaposvár, Fő-utca 22 T.